



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 21-25-03-299

Chișinău

18 " iulie 2016

Biroul permanent al Parlamentului

În temeiul art.73 și art.74 din Constituția Republicii Moldova, se prezintă Parlamentului spre examinare, în mod prioritar, proiectul de lege cu privire la ratificarea Addendumului nr.2 la Acordul de finanțare dintre Guvernul Republicii Moldova și Uniunea Europeană privind Programul-cadru de suport al acordurilor curente și viitoare dintre Uniunea Europeană și Republica Moldova (PNA 2012), întocmit la 2 iunie 2016, elaborat de către Cancelaria de Stat.

Anexă:

1. Hotărârea Guvernului nr. 866 din 14 iulie 2016 (în limbile română și rusă);
2. Proiectul de lege nominalizat (în limbile română și rusă);
3. Acordul sus-menționat – 15 file în limbile română și engleză);
4. Argumentarea necesității ratificării – 3 file;
5. Avizele autorităților administrație publice centrale – 5 file;
6. Tabela divergențelor – 3 file.

Prim-ministru

Pavel FILIP

SECRETARIATUL PARLAMENTULUI REPUBLICII MOLDOVA	
D.D.P. Nr.	<u>326</u>
" <u>19</u> "	<u>07</u> 20 <u>16</u>
Ora	



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÎRE nr. 866
din 14 iulie 2016
Chișinău

Pentru aprobarea proiectului de lege cu privire la ratificarea Addendumului nr.2 la Acordul de finanțare dintre Guvernul Republicii Moldova și Uniunea Europeană privind Programul-cadru de suport al acordurilor curente și viitoare dintre Uniunea Europeană și Republica Moldova (PNA 2012), întocmit la 2 iunie 2016

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege cu privire la ratificarea Addendumului nr.2 la Acordul de finanțare dintre Guvernul Republicii Moldova și Uniunea Europeană privind Programul-cadru de suport al acordurilor curente și viitoare dintre Uniunea Europeană și Republica Moldova (PNA 2012), întocmit la 2 iunie 2016.

Prim-ministru

PAVEL FILIP

Contrasemnă: 

Viceprim-ministru,
ministrul afacerilor externe
și integrării europene

Andrei GALBUR

Ministrul finanțelor

Octavian Armașu

Ministrul justiției

Vladimir Cebotari



ПРАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

ПОСТАНОВЛЕНИЕ № 866
от 14 июля 2016 г.
Кишинэу

О проекте закона о ратификации Поправки № 2 к Финансовому соглашению между Правительством Республики Молдова и Европейским Союзом о Рамочной программе по поддержке настоящих и будущих соглашений между Европейским Союзом и Республикой Молдова (ГПМ 2012 г.), заключенному 2 июня 2016 года

Правительство ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Одобрить и представить Парламенту для рассмотрения проект закона о ратификации Поправки № 2 к Финансовому соглашению между Правительством Республики Молдова и Европейским Союзом о Рамочной программе по поддержке настоящих и будущих соглашений между Европейским Союзом и Республикой Молдова (ГПМ 2012 г.), заключенному 2 июня 2016 года.

Премьер-министр

Контрасигнуют:



Зам. Премьер-министра,
министр иностранных дел
и европейской интеграции

Министр финансов

Министр юстиции

ПАВЕЛ ФИЛИП

Андрей ГАЛБУР

Октавиан Армашу

Владимир Чеботарь

PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA**LEGE****pentru ratificarea Addendumului nr.2 la Acordul de finanțare
dintre Guvernul Republicii Moldova și Uniunea Europeană
privind Programul-cadru de suport al acordurilor curente și viitoare
dintre Uniunea Europeană și Republica Moldova (PNA 2012)**

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art.1. – Se ratifică Addendumul nr.2 la Acordul de finanțare dintre Guvernul Republicii Moldova și Uniunea Europeană privind Programul-cadru de suport al acordurilor curente și viitoare dintre Uniunea Europeană și Republica Moldova (PNA 2012), întocmit la 2 iunie 2016.

Art.2. – Guvernul va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor Addendumului menționat.

Art.3. – Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va notifica Comisiei Europene finalizarea procedurilor interne necesare pentru intrarea în vigoare a Addendumului nominalizat.

Președintele Parlamentului

ПАРЛАМЕНТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**ЗАКОН****о ратификации Поправки № 2 к Финансовому соглашению между
Правительством Республики Молдова и Европейским Союзом о
Рамочной программе по поддержке настоящих и будущих соглашений
между Европейским Союзом и Республикой Молдова
(ГПМ 2012 г.)**

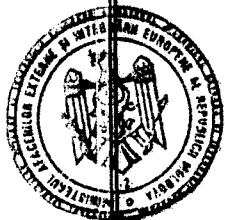
Парламент принимает настоящий органический закон.

Ст.1. – Ратифицировать Поправку № 2 к Финансовому соглашению между Правительством Республики Молдова и Европейским Союзом о Рамочной программе по поддержке настоящих и будущих соглашений между Европейским Союзом и Республикой Молдова (ГПМ 2012 г.), заключенному 2 июня 2016 года.

Ст.2. – Правительству принять необходимые меры по реализации положений указанной Поправки.

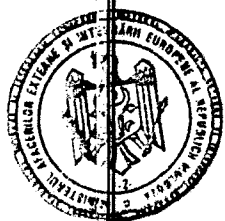
Ст.3. – Министерству иностранных дел и европейской интеграции нотифицировать Европейскую комиссию о завершении внутренних процедур, необходимых для вступления в силу указанной Поправки.

Председатель Парламента



ADDENDUM
nr. 2 la Acordul de finanțare dintre Guvernul
Republicii Moldova și Uniunea Europeană privind
Programul - cadru de suport al acordurilor curente
și viitoare dintre Republica Moldova și Uniunea
Europeană, Planul național de acțiuni 2012

Chișinău, 2 iunie 2016



TRADUCERE OFICIALĂ

ADDENDUMUL nr.2 la ACORDUL de FINANȚARE

Programul cadru în susținerea acordurilor curente și viitoare dintre Uniunea Europeană și Republica Moldova ENPI/2012/023-421

Condiții Speciale

Comisia Uniunii Europene, denumită în continuare "**Comisia**", acționând în numele Uniunii Europene, denumit în continuare „**UE**”,

pe de o parte, și

Republica Moldova, reprezentată de Guvernul Republicii Moldova, denumit în continuare „**Beneficiar**”,

pe de altă parte,

au convenit asupra celor care urmează:

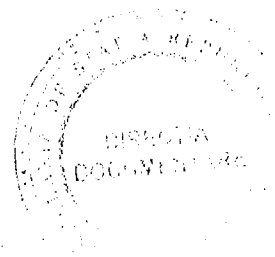
Următoarele prevederi ale Acordului de finanțare pentru Programul "Programul cadru în susținerea acordurilor curente și viitoare dintre Uniunea Europeană și Republica Moldova", care a intrat în vigoare la 12 decembrie 2013 și amendat prin Addendumul nr.1, intrat în vigoare la 25 august 2014, se modifică după cum urmează:

ARTICOLUL 5 - PERIOADA DE EXECUȚIE

"5.1 Perioada de execuție a Acordului de Finanțare, precum este definită în articolul 4 din Condițiile Generale, va începe la intrarea în vigoare a Acordului de Finanțare și se va încheia după 87 luni de la această dată.

5.2 Durata etapei de implementare operațională este stabilită la 63 de luni.

5.3 Durata fazei de închidere este fixată la 24 de luni.



ARTICOLUL 7 - ANEXE

Noua versiune a Anexei nr. II "Prevederi tehnice și administrative" se anexează la prezentul addendum.

Modificarea Bugetului Acordului de Finanțare

Categorii	Contribuție în milioane EURO	
	Buget conform Addendumului nr. 1	Buget conform Addendumului nr. 2
Componentele 1,2 și 3	19.0	22.0
Componenta 4	8.54	8.54
Componenta 5	4.8	1.8
Evaluare externă și audit	0.2	0.2
Total	32.54	32.54

Toți ceilalți termeni și condiții ale Acordului de Finanțare și addendumului anterior, inclusiv Cadrul logic, rămân neschimbate.

Acest Addendum va constitui parte integrantă a Acordului de finanțare și va intra în vigoare la data în care Comisia va primi notificarea din partea Beneficiarului ce confirmă îndeplinirea procedurilor interne ale Beneficiarului necesare pentru intrarea în vigoare. Comisia va informa Beneficiarul cu privire la data primirii acestei notificări.

Întocmit în limba engleză, în două exemplare originale, un exemplar fiind predat Comisiei și unul Beneficiarului.

PENTRU COMISIE

Lawrence MEREDITH

Director Vecinătatea Estică

Direcția Generală pentru Vecinătate
și a Negocierilor de Extindere

Semnătură:

Data:

PENTRU BENEFICIAR

Prim-ministru

Guvernul Republicii Moldova

Semnătură:

Data:



ANEXA II LA ACORDUL DE FINANTARE N°ENPI/2012/ 023-421

PREVEDERI TEHNICE ȘI ADMINISTRATIVE

TARA / REGIUNEA BENEFICIARĂ	Republica Moldova		
AUTORITATEA SOLICITANTĂ	Guvernul Republicii Moldova		
BUGETUL	Linia bugetară 19.080103		
TITLU	Programul cadru pentru susținerea acordurilor curente și viitoare dintre Uniunea Europeană și Republica Moldova		
COSTUL TOTAL	32.54 de milioane Euro, dintre care: - 30 de milioane Euro din cadrul „Programului anual de acțiune IPEV 2012 în favoarea Republicii Moldova” (ENPI/2012/023-421); și - 2.54 de milioane Euro din cadrul IPEV 2013 Măsuri Speciale „EaPIC” Programul de integrare și cooperare a Parteneriatului Estic (ENPI/2013/025-030)		
METODA DE ASISTENȚĂ/ MODALITATEA DE MANAGEMENT	Abordarea proiectului Managementul non-descentralizat (management direct/centralizat și management comun)		
CODUL DAC	15110	SECTOR	Politici publice și management administrativ



CUPRINS

1. DESCRIERE

- 1.1 Obiective
- 1.2 Rezultate scontate
- 1.3 Activități și graficul de implementare

2. LOCALIZAREA ȘI DURATA

- 2.1 Localizarea
- 2.2 Durata

3. IMPLEMENTARE

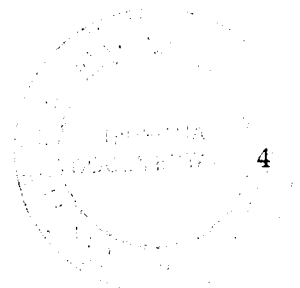
- 3.1 Structura organizațională și responsabilități
- 3.2 Raportare
- 3.3 Buget

4. MONITORIZARE ȘI EVALUARE

- 4.1 Monitorizare
- 4.2 Evaluare

5. INFORMARE ȘI VIZIBILITATE

6. ANEXE



1. DESCRIERE

Guvernul Republicii Moldova¹ consideră integrarea europeană o prioritate fundamentală a politicii sale interne și externe, angajându-se principiilor de apropiere și asociere politică și integrare economică. Pe 12 ianuarie 2012 au fost lansate negocierile cu privire la Acordul de Asociere UE-Republica Moldova (AA), inclusiv Zona de Liber Schimb Aprofundat și Cuprinzător (ZLSAC). Până în acest moment, a fost atins un acord larg cu privire la Dialogul Politic și Reformă, Cooperare în Domeniul Politicii Externe și de Securitate precum și Justiției, Libertății și Securității. Un progres semnificativ a fost atins pe marginea Preambulului, capitolelor cu privire la Obiectivele și Principiile Generale, precum și la prevederile Instituționale și Generale ale Acordului. Toate cele cinci capitole din secțiunea Cooperare de la Om la Om au fost finalizate, împreună cu douăzeci și unu din cele douăzeci și patru capitole ce țin de cooperarea în sectorul economic.

S-a avansat și în ceea ce privește introducerea regimului liberalizat de vize. Un Plan de acțiuni cu privire la liberalizarea regimului de vize a fost adoptat de către Consiliul European, iar Guvernul Republicii Moldova a aprobat agenda internă pentru implementarea Planului de acțiuni. Primul raport de progres al Comisiei Europene cu privire la atingerea obiectivelor pentru Prima etapă prevăzute în Planul de acțiuni (16 septembrie 2011) a fost unul pozitiv. Comisia a întreprins trei misiuni de evaluare a implementării Primei etape în octombrie și noiembrie 2011. Etapa a doua este în curs de desfășurare începând cu luna mai 2013.

În comunicarea sa "*privind abordarea generală care permite țărilor partenere PEV să participe la activitatea Agențiilor comunitare și Programele comunitare*" (decembrie 2006), Comisia Europeană a propus deschiderea treptată pentru țările vecine a unei game largi de programe comunitare. În conformitate cu comunicarea Comisiei, în septembrie 2010 a fost semnat un protocol la Acordul de parteneriat și cooperare, care permite participarea treptată a Republicii Moldova în programele și agențiile UE. În octombrie 2011 a fost semnat un Memorandum de înțelegere cu privire la participarea Republicii Moldova în cel de-al Șaptelea Program Cadru de Cercetare și Dezvoltare Tehnologică (PC7). Academia de Științe a Moldovei, care reprezintă Guvernul în materie de știință și cercetare, a elaborat o strategie în domeniul cercetării (2008) și a creat 10 puncte naționale de contact pentru a disemina informația cu privire la oportunitățile oferite de PC7. Pentru alte programe UE, Guvernul Republicii Moldova a organizat consultări inter-ministeriale pentru a evalua programele și agențiile ce răspund cel mai bine necesităților și priorităților Republicii Moldova. La începutul lunii septembrie 2011 o strategie preliminară a fost transmisă Comisiei pentru comentarii.

Implementarea AA/ZLSAC, introducerea regimului facilitat de vize și participarea în programele și agențiile UE presupune consolidarea considerabilă a capacităților instituționale, tehnice și umane ale instituțiile de bază din Moldova implicate în aceste procese. Programul Cuprinzător de Consolidare Instituțională (CIB) are scopul, în special, de a acorda asistență Republicii Moldova în realizarea

¹ Republica Moldova - continuare Moldova

precondițiilor pentru semnarea AA, crearea ZLSAC și avansarea spre regimul liberalizat de vize în viitor. Pe 15 mai 2010 UE și Moldova au semnat un Memorandum de înțelegere cu privire la CIB. Coordonatorul CIB a fost desemnat Secretarul general al Guvernului. Ulterior, a fost elaborat un Document Cadru (DC) în comun cu UE și Guvernul Republicii Moldova, care a identificat principalele aspecte care trebuie abordate, instituțiile principale care trebuie consolidate și mecanismele posibile de acordare a asistenței. Documentul cadru a identificat trei provocări principale în procesul de reformare, care vor fi abordate prin intermediul CIB: a) reformarea administrației publice; b) consolidarea supremației legii și respectului pentru drepturile omului și libertățile fundamentale; c) pregătirea Republicii Moldova pentru o zonă de liber schimb aprofundat și cuprinzător cu Uniunea Europeană. În conformitate cu acest DC principalele instituții urmau să elaboreze Programe de dezvoltare strategice (PDS) care să servească drept instrumente pentru identificarea neajunsurilor de capacități instituționale și formularea acțiunilor de intervenție pentru acoperirea acestor neajunsuri și indicarea resurselor necesare (asistență tehnică, echipament și instruire).

Guvernul și-a întărit angajamentul de a intensifica asocierea politică și integrarea economică în Programul Guvernului pentru perioada 2011-2014 „Integrare europeană: libertate, democrație și bunăstare”, care vizează reforma administrației publice, consolidarea supremației legii și a proceselor democratice și stabilirea precondițiilor pentru dezvoltarea socio-economică durabilă și reducerea sărăciei.

În conformitate cu abordarea de consolidare cuprinzătoare a capacităților instituționale, proiectul susține autoritățile din Republicii Moldova în încercarea lor de a crea o legătură mai strânsă cu Uniunea Europeană printr-un proces ambițios de reformă. Proiectul respectiv se axează pe consolidarea capacităților instituțiilor din Moldova, răspunzând la necesitățile acestora prin instruire, asistență tehnică și suport financiar pentru a lărgi participarea Moldova în programele și agențiile interne ale UE.

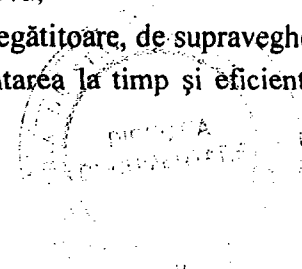
Se anexează un cadru logic inițial, care poate fi actualizat sau adaptat fără vreo modificare la Acordul de finanțare atât timp cât aceste modificări nu afectează obiectivele proiectului.

1.1. Obiective

Obiectivul general este de a susține Moldova în pregătirea, negocierea, încheierea și implementarea noilor relații contractuale cu UE (Acordul de Asociere, inclusiv ZLSAC, precum și planul de acțiuni privind liberalizarea regimului de vize) și în atingerea obiectivelor prevăzute în Planul de acțiuni PEV Republica Moldova-UE.

Obiectivele specifice sunt:

- Asigurarea consolidării eficiente a capacităților instituționale pentru un număr limitat de instituții cheie, care au rolul principal în pregătirea terenului și implementarea viitorului Acord de Asociere, inclusiv ZLSAC, și a planului de acțiuni privind liberalizarea regimului de vize;
- Susținerea instituțiilor relevante ale administrației publice din Republica Moldova în realizarea angajamentelor stabilite în Planul de acțiuni PEV UE-Republica Moldova;
- Acordarea asistenței autorităților naționale în realizarea activităților pregătitoare, de supraveghere, monitorizare, audit și evaluare necesare pentru lansarea și implementarea la timp și eficientă a



acțiunilor în cadrul procesului de programare anuală IPEV în sectoarele prioritare ale planului de acțiuni PEV Republica Moldova-UE și planului de acțiuni privind liberalizarea regimului de vize;

- Accelerarea procesului de aproximare a Republicii Moldova și cooperarea cu UE prin intensificarea participării Republicii Moldova în programele și agențiile UE din diferite domenii.

1.2. Rezultate scontate

Prezentul Program Cadru urmează să aibă următoarele rezultate:

1. Capacitatea consolidată a autorităților din Republica Moldova de negociere și semnare a viitorului Acord de asociere, inclusiv ZLSAC.
2. Capacitățile instituționale, tehnice și umane consolidate în principalele instituții pentru coordonarea procesului de integrare europeană și gestionarea, implementarea și monitorizarea componentelor Planului de acțiuni PEV UE-Republica Moldova și planului de acțiuni privind liberalizarea regimului de vize.
3. Procesele de planificare strategică, elaborare a politicilor ale Guvernului și procesele bugetare anuale și pe termen mediu consecvente cu prioritățile de dezvoltare națională și integrare europeană.
4. Capacitatea consolidată de participare eficientă în exercițiile de programare în sectoarele prioritare în conformitate cu Planul de acțiuni PEV UE-Republica Moldova.
5. Finalizarea negocierilor pentru a permite participarea Republicii Moldova în acele programe și agenții ale UE care răspund cel mai bine priorităților și capacităților RM.

1.3. Activitățile și graficul de implementare

Pentru a atinge obiectivele susmenționate, Programul Cadru va cuprinde următoarele:

Componenta 1 – Reforma administrației publice

În prezent Guvernul este implicat în reformarea amplă a sistemului administrației publice. Până în prezent accentul a fost pus, în special, pe consolidarea capacităților de elaborare a politicilor și gestionare, reformarea sistemului de management al finanțelor publice, introducerea unor proceduri mai transparente și accesibile (e-guvernarea, e-procurări și mecanisme de consultare cu societatea civilă). Totodată, sunt introduse Programe de dezvoltare strategice pentru fiecare instituție publică precum și abordarea “managementului schimbării”.

Acest program Cadru va acorda asistență Guvernului în implementarea noii Strategii și Planului de acțiuni al acesteia. Asistență tehnică va fi acordată pentru a susține introducerea “managementului

schimbării”. Va fi oferită în continuare asistența prin intermediul asistenței tehnice, Twinning-ului și training-urilor pentru instituțiile cheie selectate, pentru a le susține implementarea programelor acestora pentru dezvoltare strategică, asistența complementară fiind disponibilă prin intermediul instrumentelor SIGMA și TAIEX. Consilierea politică (de ex. Misiunea Uniunii Europene de Consiliere în Politici Publice pentru Republica Moldova) constituie o altă modalitate de asistență și poate, de asemenea, viza sectoarele în cadrul Componentelor 2 și 3 din prezentul document. Asistența va fi acordată și pentru a aborda deficiențele în coordonarea procesului de armonizare a cadrului legislativ, în special în ceea ce privește prioritizarea elaborării legislației și asigurării sinergiei între agenda Guvernului și cea a Parlamentului.

Componenta 2 - Consolidarea supremației legii și respectului pentru drepturile omului și libertățile fundamentale

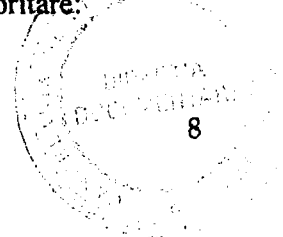
Pentru a susține implementarea celei de-a doua Etape a Planului de acțiuni privind liberalizarea regimului de vize în conformitate cu Agenda națională adnotată va fi acordată consilierea politică și asistența tehnică, care va complementa asistența acordată prin EUHLPAM, EUBAM, proiectul „*Suportul pentru Guvernul Republicii Moldova în domeniul prevenirii corupției, reformei Ministerului Afacerilor Interne, inclusiv poliției, și protecției datelor cu caracter personal*”, Inițiativa Pilot a Parteneriatului Estic pentru Managementul Integrat la Frontieră, precum și alte programe relevante comune ale UE și Consiliului Europei. Asistența va viza blocul 2 cu privire la migrația ilegală și managementul frontierei, managementul migrației, precum și blocul 3 cu privire la ordinea publică și securitatea, prevenirea și combaterea corupției și susținerea schimbărilor instituționale ce țin de restructurarea organizațională a Ministerului Afacerilor Interne (Poliția), integrarea Serviciului Grăniceri în Ministerul Afacerilor Interne, precum și suport Biroului Migrației și Azil pentru a atinge țintele stabilite în cadrul dialogului cu privire la liberalizarea regimului de vize. Programul Cadru respectiv va acorda asistență acestor instituții, prin asistență tehnică și proiecte Twinning posibile în domeniul armonizării legislative, schimbărilor instituționale și consolidării capacităților, în procurarea echipamentului tehnic necesar și crearea unor baze de date necesare compatibile cu cele utilizate în UE. Această componentă de asemenea va include fonduri suplimentare de 2 milioane Euro din cadrul Programului de integrare și cooperare a Parteneriatului Estic (EaPIC) alocate sub formă de grant direct pentru Consiliul Europei în domeniul luptei împotriva corupției, spălării banilor și crimelor economice.

Componenta 3 - Pregătirea Republicii Moldova pentru o zonă posibilă de liber schimb aprofundat și comprehensiv cu UE

Urmare lansării negocierilor cu privire la ZLSAC între Republica Moldova și Uniunea Europeană, Guvernului Republicii Moldova îi va fi acordată consiliere politică și cooperare tehnică (inclusiv aprovizionare) pentru implementarea recomandărilor cheie curente și viitoare, precum și alte activități în domeniile tematice pe parcursul întregului proces de negociere. Așadar, asistența tehnică necesară va fi concentrată pe procesul de implementare a ZLSAC, în special în următoarele domenii prioritare:

1. Consolidarea generală a capacităților de coordonare și administrative;
2. Accesul bunurilor pe piață/statisticile comerciale;

Acordul de Finanțare ENPI/2012/023-421 – Condiții Speciale – Addendum nr.2



3. Barierele tarifare și ne-tarifare (BTNT);
4. Barierele tehnice în calea comerțului (BTC);
5. Măsurile sanitare și fitosanitare (SFS);
6. Facilitarea comerțului și administrarea fiscală;
7. Reguli de origine (RO);
8. Servicii și investiții;
9. Drepturi de proprietate intelectuală (DPI);
10. Achiziții publice;
11. Competitivitate;
12. Dezvoltarea durabilă (aspecte sociale și de muncă; mediu);
13. Aspecte generale.

Componenta 4 – Suport în implementarea Planului de acțiuni PEV UE-Republica Moldova

Acțiunile în cadrul acestei componente vor susține dezvoltarea capacităților instituționale și administrative pentru realizarea angajamentelor prevăzute în Planul de acțiuni PEV UE-Republica Moldova, precum și armonizarea cadrului normativ și implementarea Planului de acțiuni privind liberalizarea regimului de vize. De asemenea, asistență va fi acordată pentru identificarea, formularea, monitorizarea, auditul și evaluarea acțiunilor în cadrul Programului Cadru. Această componentă va include fonduri suplimentare în valoare de 0.54 milioane euro din cadrul programului Parteneriatului Estic în domeniul integrării și cooperării (EaPIC), alocate sub formă de grant direct pentru Consiliul Europei în domeniul libertății presei și pluralismului de opinii.

Componenta 5: Intensificarea participării RM în programele și agențiile UE

În conformitate cu Protocolul la Acordul de parteneriat și cooperare², componenta respectivă va intensifica participarea Republicii Moldova în programele și agențiile interne ale UE. Pe 11 octombrie 2011 a fost semnat un Memorandum de Înțelegere cu privire la participarea Republicii Moldova în cel de-al Șaptelea Program Cadru de Cercetare și Dezvoltare Tehnologică (PC7), conform căruia, începând cu 1 ianuarie 2012 Moldova este asociată la Programul PC7. Astfel costul contribuției financiare a Moldovei pentru participarea la PC7 poate fi considerată eligibilă începând cu 1 ianuarie 2012.

În limita disponibilității fondurilor, componenta respectivă va permite co-finanțarea în mărime de până la 50% a taxelor de intrare pentru participarea Republicii Moldova în PC7 și câteva programe și agenții UE care urmează a fi negociate pe parcursul anului 2012 în conformitate cu prioritățile stabilite de către beneficiar, posibilitățile financiare ale acestuia și necesitățile sectoarelor relevante. Rambursarea taxelor de intrare se va efectua în baza unor contracte ad-hoc care vor fi semnate cu instituția care va achita taxele după prezentarea dovezii achitării taxei în mărime integrală.

² Protocolul la Acordul de parteneriat și cooperare între Comunitățile europene și țările membre, pe de o parte, și Republica Moldova, pe de altă parte, cu privire la Acordul cadru între Uniunea Europeană și Republica Moldova privind principiile generale de participare a Republicii Moldova în programele comunitare din 19.01.2011.

Cît privește Programul PC7, contribuția financiară totală a Moldovei pentru participarea la acest program în 2012 și 2013 este de 1 371 189,20 euro. Din această sumă, pînă la 50% urmează a fi rambursată Moldovei sub formă de plată unică, urmare a remiterii solicitării de plată de către Academia de Științe a Republicii Moldova.

2. LOCALIZAREA SI DURATA

2.1. Localizarea

Programul va fi implementat pe teritoriul Republicii Moldova.

2.2. Durata

Perioada de executare a Acordului va fi cea specificată în Articolul 5 din Condițiile speciale.

3. IMPLEMENTARE

3.1 Structura organizațională și responsabilități

Management centralizat direct

Proiectul va fi implementat de către Comisia Europeană prin intermediul Delegației acesteia în Republica Moldova.

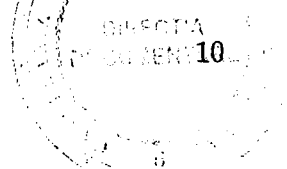
Toate contractele și plățile vor fi efectuate de către Comisie în numele Beneficiarului.

Vor fi utilizate câteva modalități de implementare: contracte de servicii, livrări și granturi inclusiv proiecte Twinning.

În cadrul componentei 5, rambursarea taxelor pentru participarea Republicii Moldova în programele și agențiile UE va fi efectuată în cadrul IPEV în mărime de pînă la 50% din "taxa de intrare" la programele UE pentru care se aplică Memorandumul de Înțelegere (MÎ). Rambursarea a pînă la 50% din taxe pentru anul n+1 poate fi, de asemenea, examinată. Contribuția UE la "taxa de intrare" se va negocia între beneficiar și Comisie înainte de semnarea MÎ. Participarea beneficiarului în programele UE va fi în conformitate cu termenii și condițiile prevăzute pentru fiecare program/agenție în MÎ, fără a prejudicia ca detaliile asupra condițiilor de plată să fie aranjate ulterior.

Cît privește Programul PC7, contribuția financiară totală a Moldovei pentru participarea la acest program în 2012 și 2013 este de 1 371 189,20 euro. Din această sumă, pînă la 50% urmează a fi rambursată Moldovei sub formă de plată unică, urmare a remiterii solicitării de plată de către Academia de Științe a Republicii Moldova.

Acest program de asemenea va beneficia de un supliment financiar de 2.54 milioane euro din cadrul Programul de integrare și cooperare a Parteneriatului Estic (EaPIC) în vederea fortificării transformărilor democratice și consolidării capacităților instituționale. Aceste fonduri vor fi utilizate sub formă de grant direct pentru Consiliul Europei în domeniul luptei împotriva corupției, spălării banilor și crimelor



economice (Componenta 2 – 2 milioane euro) și în materie de libertate a presei și pluralism de opinii (Componenta 4 – 0.54 milioane de euro).

Management comun

În baza necesităților și solicitărilor beneficiarului, pot fi semnate una sau mai multe acorduri de contribuție standard cu organizații internaționale.

Implicarea a trei organizații internaționale este posibilă: a Băncii Mondiale, Consiliul Europei și PNUD, ținând cont de expertiza, capacitățile și activitățile pe care acestea deja le implementează în Moldova în domeniul (domeniile) lor de specializare (enumerare orientativ în tabelul de mai jos).

Organizația internațională	Domeniul de expertiză vizat
Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD)	Dezvoltarea instituțională (consiliere politică, reforma administrației publice, descentralizare), justiția și drepturile omului, management la frontieră
Banca Mondială	Competitivitatea economică (reglementarea afacerilor, administrare fiscală), gestionarea sectorului public (reforma administrației publice centrale, managementul finanțelor publice), asistența tehnică în domeniul comerțului
Consiliul Europei	Drepturile omului, democrație (legislația în domeniul alegerilor, prevenirea corupției), supremația legii (reforma sectorului judiciar, securitatea și aplicarea legii)

Luând în considerație principiul apartenenței, Comisia Europeană își rezervă dreptul de a schimba organizația indicată mai sus sau scopul delegării, fără necesitatea modificării Acordului de finanțare. În acest caz, Comisia va consulta Beneficiarul cu privire la această modificare și îi va comunica denumirea noii organizații și/sau caracterul sarcinii (sarcinilor) delegate acesteia.

Un comitet coordonator CIB va monitoriza activitățile și rezultatele legate de domeniul CIB; compoziția și funcțiile în detaliu vor fi stabilite printr-un acord comun între Delegația UE și Cancelaria de Stat a Republicii Moldova (coordonatorul național CIB).

3.2 Raportare

Raportarea va avea loc în conformitate cu Condițiile generale din fiecare contract în cadrul acestui acord cadru (de inițiere, intermediar și final, inclusiv partea narativă și financiară).

3.4 Buget

Costul total al proiectului este estimat la 32.54 de milioane euro, dintre care 30 de milioane euro vor fi valorificați din cadrul „Programului anual de acțiune IPEV 2012 pentru Republica Moldova” (ENPI/2012/023-421) și 2.54 de milioane euro din cadrul IPEV 2013 Măsuri speciale din cadrul programului EaPIC (Programul de integrare și cooperare a Parteneriatului Estic) ENPI/2013/025-030.

Clasificarea bugetară orientativă

Categorii	Contribuția UE în mln. euro	Total
Componenta 1,2 și 3 Programul cuprinzător de consolidare a capacităților instituționale (CIB) Inclusiv 2 milioane de euro din cadrul Programului de integrare și cooperare a Parteneriatului Estic, sub formă de grant direct pentru Consiliul Europei în domeniul luptei împotriva corupției, spălării banilor și crimelor economice	22.0	22.0
Componenta 4 Asistență pentru instituțiile care nu intră în programul CIB, dar care sunt relevante pentru implementarea Planului de acțiuni PEV Inclusiv 0.54 milioane de euro din cadrul Programului de integrare și cooperare a Parteneriatului Estic, sub formă de grant direct pentru Consiliul Europei în domeniul libertății presei și pluralismului de opinii	8.54	8.54
Componenta 5 Suport pentru participarea RM în programele și agențiile UE	1.8	1.8
Evaluare externă și audit	0.2	0.2
TOTAL	32.54	32.54

În cazul operațiunilor de Twinning și asistență tehnică, țara parteneră cel puțin urmează să asigure spațiu de lucru și resurse umane. În cadrul inițiativei CIB, și în contextul implementării fiecărui plan de reformă instituțională, o contribuție financiară minim de 20% (procurări paralele) va fi solicitată atunci când finanțarea UE este folosită conform standardelor UE pentru livrarea echipamentului.

Fondurile destinate pentru participarea Moldovei la programele și agențiile UE sunt indicative și vor fi alocate în urma încheierii Memorandumului de Înțelegere pentru participarea la programele și agențiile specifice. În cazul în care suma integrală a fondurilor nu va fi necesară, anvelopa rămasă poate fi realocată la alte componente ale programului.

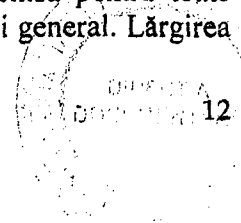
Procedurile de achiziții și acordare a granturilor

1. Management centralizat direct

1) Contracte

Toate contractele vor fi atribuite și implementate în conformitate cu procedurile și documentele standard stabilite și publicate de către Comisie pentru implementarea operațiunilor externe în vigoare la momentul lansării procedurii.

Participarea în procesul de acordare a contractelor pentru acțiunea dată va fi deschisă pentru toate persoanele fizice și juridice la care se referă Regulamentul financiar aplicabil bugetului general. Lărgirea



participării la alte persoane fizice și juridice de către ordonatorul de credite corespunzător se va efectua în conformitate cu condițiile prevăzute în Articolul 21(7) din Regulamentul IPEV.

2) Reguli specifice pentru granturi

Criteriile de selectare și acordare a granturilor sunt prevăzute în Ghidul practic pentru procedurile de contractare pentru acțiunile externe ale UE și sunt în conformitate cu principiile prevăzute în Titlul VI „Granturi” din Regulamentul financiar aplicabil bugetului general. Orice derogare de la aceste principii trebuie justificată în special în următoarele cazuri:

- Finanțarea deplină (derogare de la principiul de co-finanțare): rata maximă posibilă de co-finanțare pentru granturi este 80%. Finanțarea deplină poate fi aplicată doar în cazurile prevăzute în Articolul 253 al Regulamentului Comisiei (CE, Euratom) Nr. 2342/2002 din 23 decembrie 2002 care prevede cerințele detaliate pentru implementarea Regulamentului financiar aplicabil bugetului general.
- Derogarea de la principiul ne-retroactivității: un grant poate fi acordat pentru o acțiune care deja a început doar în cazul în care solicitantul poate demonstra necesitatea de a iniția acțiunea înainte de acordarea grantului în conformitate cu Articolul 112 din Regulamentul financiar aplicabil bugetului general.

Pentru contractele de grant Twinning, se va aplica Ghidul pentru Twinning.

Managementul comun

Toate contractele de implementare a acțiunii sunt adjudecate și implementate în conformitate cu procedurile și documentele standard stabilite și publicate de organizația internațională corespunzătoare.

4. MONITORIZARE SI EVALUARE

4.1 Monitorizare

Comisia poate efectua Monitorizarea orientată pe rezultate (MOR) prin intermediul consultanților independenți începând de la a șasea lună de implementare a activităților proiectului, care va finaliza cel târziu cu 6 luni înainte de sfârșitul etapei de implementare operațională.

4.2 Evaluare și audit

De la caz la caz, consultanții individuali recrutați direct de către Comisie în baza unor termeni de referință specifici ar putea efectua evaluări externe a anumitor proiecte în cadrul prezentului program cadru după cum urmează:

- misiune de evaluare intermediară;
- evaluare finală, la începutul etapei de finalizare;
- posibil o evaluare ex-post.

Beneficiarul și Comisia vor analiza concluziile și recomandările evaluării intermediare și de comun acord vor decide asupra acțiunilor ulterioare și ajustărilor necesare, inclusiv, dacă este indicat, reorientarea proiectului. Rapoartele altor misiuni de evaluare și monitorizare vor fi prezentate Beneficiarului pentru a ține cont de recomandările acestor misiuni.

Comisia va informa Beneficiarul cu cel puțin două săptămâni înainte cu privire la datele planificate pentru misiunile externe. Beneficiarul va coopera eficient cu experții de monitorizare și/sau evaluare, și le va acorda informația și documentele necesare, printre altele, precum și accesul la oficiile și activitățile proiectului.

Pentru partea programului implementată în cadrul managementului comun, se vor aplica prevederile incluse în acordul cadru relevant.

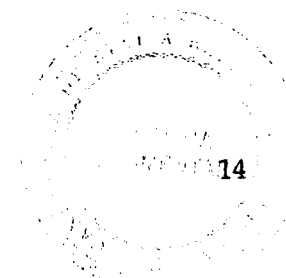
5. COMUNICARE ȘI VIZIBILITATE

Fiecare proiect în cadrul prezentului program cadru va avea propria componentă de comunicare și vizibilitate și bugetul corespunzător, în conformitate cu Manualul de comunicare și vizibilitate pentru acțiunile externe ale UE.

Pentru partea programului implementată în cadrul managementului comun, se vor aplica prevederile incluse în acordul cadru relevant.

6. ANEXE

Anexa 1 – Cadrul logic



Prin prezenta confirm că textul alăturat este copia autentică de pe traducerea oficială a Addendumului nr. 2 la Acordul de finanțare dintre Guvernul Republicii Moldova și Uniunea Europeană privind Programul - cadru de suport al acordurilor curente și viitoare dintre Republica Moldova și Uniunea Europeană, Planul național de acțiuni 2012 (2 iunie 2016), originalul fiind depozitat la Arhiva Tratatelor a Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene.



[Handwritten signature]

Ana OCEBUC,
Șef a Biroului General de Drept
Internațional a Ministerului Afacerilor
Externe și Integrării Europene al
Republicii Moldova

24

ADDENDUM No. 2 TO THE FINANCING AGREEMENT
Framework Programme in support of the current and new
agreements between the European Union and the Republic of
Moldova

ENPI/2012/023-421

Special Conditions

The European Commission, hereinafter referred to as "**the Commission**", acting on behalf of the European Union, hereinafter referred to as "**the EU**",

of the one part, and

the Republic of Moldova, represented by the Government of the Republic of Moldova, hereinafter referred to as "**the Beneficiary**",

of the other part,

have agreed as follows:

The following provisions of Financing Agreement for the Programme "*Framework Programme in support of the current and new agreements between the European Union and the Republic of Moldova*" which entered into force on 12 December 2013, as amended by Addendum No.1 entered into force on 25 August 2014, are hereby modified as follows:

ARTICLE 5 – PERIOD OF EXECUTION

- "5.1 The period of execution of the Financing Agreement as defined in Article 4 of the General Conditions shall commence on the entry into force of the Financing Agreement and end 87 months after this date.
- 5.2 The duration of the operational implementation phase is fixed at 63 months.
- 5.3 The duration of the closure phase is fixed at 24 months.

ARTICLE 7 – ANNEXES

The new version of Annex II "Technical and Administrative Provisions" is attached to this addendum.

MODIFICATION OF THE BUDGET OF THE FINANCING AGREEMENT

Categories	EU contribution in EUR million	
	Budget after Addendum No.1	Budget after Addendum No.2
Components 1,2 and 3	19.0	22.0
Component 4	8.54	8.54
Component 5	4.8	1.8
External Evaluation and Audit	0.2	0.2
Total	32.54	32.54

All other terms and conditions of the Financing Agreement and its previous addendum, including Logical Framework, remain unchanged.

This Addendum shall form an integral part of the Financing Agreement and shall enter into force on the date on which the Commission receives a notification from the Beneficiary confirming the completion of the internal procedures of the Beneficiary necessary for its entry into force. The Commission shall inform the Beneficiary of the date of the receipt of this notification.

Done in English in two original copies, one copy being handed to the Commission and one to the Beneficiary.

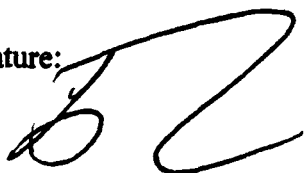
FOR THE COMMISSION

Lawrence MEREDITH

Director Neighbourhood East

Directorate-General for Neighbourhood
and Enlargement Negotiations

Signature:



Date: 25/1/16

FOR THE BENEFICIARY

Prime Minister

Government of the Republic of Moldova

Signature:



Date: 2/6/16

ANNEX II TO FINANCING AGREEMENT N°ENPI/2012/ 023-421

TECHNICAL AND ADMINISTRATIVE PROVISIONS

BENEFICIARY COUNTRY / REGION	The Republic of Moldova		
REQUESTING AUTHORITY	The Government of the Republic of Moldova		
BUDGET HEADING	Budget line 19.080103		
TITLE	Framework Programme in support of the current and new agreements between the European Union and the Republic of Moldova		
TOTAL COST	EUR 32.54 million, of which: <ul style="list-style-type: none">- EUR 30 million from the ENPI 2012 Annual Action Programme in favour of the Republic of Moldova (ENPI/2012/023-421); and- EUR 2.54 million from the ENPI 2013 Special Measure "EaPIC" (Eastern Partnership Integration and Cooperation) programme (ENPI/2013/025-030)		
AID METHOD/ MANAGEMENT MODE	Project approach Non-Decentralised management (direct (centralised) management and joint management)		
DAC-CODE	15110	SECTOR	Public sector policy and administrative management

TABLE OF CONTENT

1. DESCRIPTION

- 1.1 Objectives
- 1.2 Expected results
- 1.3 Activities and implementation timetable

2. LOCATION AND DURATION

- 2.1 Location
- 2.2 Duration

3 IMPLEMENTATION

- 3.1 Organisational set up and responsibilities
- 3.2 Reporting
- 3.3 Budget

4. MONITORING AND EVALUATION

- 4.1 Monitoring
- 4.2 Evaluation

5. COMMUNICATION AND VISIBILITY

6. APPENDIX

Prin prezenta confirm că textul alăturat este o copie autentică a Addendumului nr. 2 la Acordul de finanțare dintre Guvernul Republicii Moldova și Uniunea Europeană privind Programul - cadru de suport al acordurilor curente și viitoare dintre Republica Moldova și Uniunea Europeană, Planul național de acțiuni 2012 (2 iunie 2016), originalul fiind depozitat la Arhiva Tratatelor a Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene.



Șeful Direcției Generale Drept
Internațional a Ministerului Afacerilor
Externe și Integrării Europene al
Republicii Moldova

**Argumentarea oportunității
ratificării Addendumului nr.2 la Acordul de finanțare dintre Guvernul
Republicii Moldova și Uniunea Europeană privind Programul-cadru de suport al
acordurilor curente și viitoare dintre Uniunea Europeană și Republica Moldova
(PNA 2012), încheiat la 2 iunie 2016**

A. Descrierea tratatului

Addendumul nr.2 la Acordul de finanțare dintre Guvernul Republicii Moldova și Uniunea Europeană privind Programul-cadru de suport al acordurilor curente și viitoare dintre Uniunea Europeană și Republica Moldova reprezintă un tratat interguvernamental, încheiat dintre Guvernul Republicii Moldova și Comisia Europeană și are scopul să modifice unele prevederi ale Acordului-cadru (intrat în vigoare în decembrie 2013) și ale Addendumului nr.1 la Acordul-cadru (intrat în vigoare în august 2014).

Modificările propuse sînt următoarele:

- Extinderea perioadei de valabilitate a Acordului de finanțare pînă la 12.03.2019, în scopul racordării la perioada integrală de implementare a Misiunii de consiliere la nivel înalt 2016-2018;
- Alocarea directă către Consiliul Europei (CoE) a sumei de 2,54 mil euro, din bugetul total al Acordului, pentru implementarea de către CoE a două proiecte în domeniile anticorupție, spălarea banilor, libertatea presei și pluralismul de opinii.
- Realocarea sumei necheltuite de 3 mil euro de la componenta 5 (Suport pentru participarea RM în programele și agențiile UE) la componentele 1, 2 și 3, întrucît suma inițial alocată (4,8 mil euro) s-a dovedit a fi excesivă pentru costurile actuale de participare a Republicii Moldova în Programele Uniunii Europene;
- În cadrul componentei 5, includerea prevederii privind rambursarea Republicii Moldova a sumei de 1 371 189,20 euro pentru participarea în cadrul Programului Cadru 7 pentru cercetare și dezvoltare tehnologică (cca 50% din plata totală

B. Analiza de impact

1. *Informații generale:* actualitatea Addendumului rezidă în existența relațiilor bilaterale de cooperare pentru dezvoltare dintre Republica Moldova și Uniunea Europeană și are scopul final acordarea suportului în elaborarea și revizuirea politicilor naționale, legislației primare și secundare în domeniul reformei administrației publice, justiției și afaceri interne și implementării Acordului de Asociere și DCFTA.

Inițiativa de inițiere a negocierilor asupra Addendumului respectiv îi revine Comisiei Europene, în scopul facilitării procedurilor de implementare a Acordului-cadru.

2. *Aspectul politic, cultural și social:* Prevederile Addendumului nu contravin politicii interne și externe promovate de Republica Moldova.

3. *Aspectul economic și de mediu:* proiectul Addendumului nu conține prevederi care ar avea repercusiuni negative asupra economiei și mediului RM.

4. *Aspectul normativ:* Prezentul tratat este compatibil cu prevederile Constituției Republicii Moldova, Carta ONU, alte tratate internaționale în vigoare și angajamentele asumate de țara noastră pe plan internațional. Pentru a intra în vigoare, Addendumul nr. 2 urmează a fi ratificat de către Parlamentul.

5. *Aspectul instituțional și organizatoric:* Aplicarea prevederilor Addendumului nu necesită întreprinderea măsurilor suplimentare privind înființarea unor structuri noi sau modificarea celor existente și nu va abilita instituțiile implicate cu împuterniciri noi.

6. *Aspectul financiar:* Addendumul nr.2 nu implică costuri suplimentare pentru asigurarea acțiunilor legate de aspectele normativ, instituțional și organizatoric și nu va implica angajamente financiare din partea Republicii Moldova.

Pe de altă parte, Addendumul nr.2, în cadrul componentei 5 „*Suport pentru participarea RM în programele și agențiile UE*”, prevede rambursarea, în sumă unică, până la 50% din contribuția financiară totală a Republicii Moldova pentru participarea la acest program în 2012 și 2013.

Conform Addendumului respectiv, contribuția totală a Republicii Moldova este de 1 371 189,20 euro, însă în realitate (conform notelor de plată) această sumă este cu 10 000 euro mai mare, respectiv 1 381 189,20 euro, greșeala matematică fiind produsă în cadrul consultărilor interne ale Comisiei Uniunii Europene.

Având în vedere că pentru rectificarea acesteia, ar urma să fie din nou relansate negocierile interne din cadrul Comisiei (*din constrângeri de timp, Comisia nu intenționează să relansate consultările interne*), pentru a evita riscul nevalorificării asistenței, în special în domeniile luptei împotriva corupției, spălării banilor, libertății presei și pluralismului de opinii, considerăm oportun aprobarea sumei de 1 371 189,20 euro.

7. *Aspectul temporar:* Prezentul Addendum va intra în vigoare după finalizarea procedurii interne de aprobare.

C. Analiza oportunității ratificării

Prezentul Addendum a fost semnat la data de 2 iunie 2016 și va intra în vigoare la data în care Comisia Europeană va primi notificarea din partea Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene privind îndeplinirea procedurilor interne ale Republicii Moldova, necesare pentru intrarea în vigoare (respectiv ratificarea).

Urmare a ratificării Addendumului nr.2, Acordul de finanțare de bază va avea un termen de valabilitate de 87 de luni de la data intrării în vigoare a acestuia, adică până la data de 12 martie 2021, unde durata etapei de implementare operațională este stabilită la 63 luni (12 martie 2019) și durata etapei de încheiere la 24 luni (12 martie 2021).

6 iunie 2016



Tudor COPACI

**Secretar general
al Guvernului**



PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

Comisia politică externă și integrare europeană

MD-2073, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt 105

www.parlament.md

05 aprilie 2016

CPEg nr. 68

AVIZUL CONSULTATIV

privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Addendumului nr.2 la Acordul de finanțare dintre Guvernul Republicii Moldova și Uniunea Europeană privind programul-cadru de suport al acordurilor curente și viitoare dintre Uniunea Europeană și Republica Moldova, semnat la Bruxelles la 14 iunie 2013

Comisia politică externă și integrare europeană a examinat *proiectul Addendumului nr.2 la Acordul de finanțare dintre Guvernul Republicii Moldova și Uniunea Europeană privind programul-cadru de suport al acordurilor curente și viitoare dintre Uniunea Europeană și Republica Moldova* și, în temeiul art.8¹ alin.(3) din Legea nr.595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se pronunță în favoarea inițierii negocierilor și semnării acestuia.

Președinta Comisiei

Valentina BULIGA



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE
AL REPUBLICII MOLDOVA
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Str. 31 August 1989 80, MD-2012 Chișinău • Tel: (373 22) 578206 • Fax: (373 22) 232302 • <http://www.mfa.gov.md>

Nr. DI-04/1- 2529 " 02 " martie 2016
La nr. 2503-27 din 03.02.2016

Cancelaria de Stat a Republicii Moldova

Prin prezenta, MAEIE comunică faptul că a examinat setul de materiale referitoare la inițierea negocierilor și aprobarea semnării Addendumului nr. 2 la Acordul de finanțare dintre Guvernul Republicii Moldova și Uniunea Europeană privind Programul-cadru de suport al acordurilor curente și viitoare dintre Republica Moldova și Uniunea Europeană (PNA 2012), semnat la Bruxelles la 14 iunie 2013, și comunică următoarele.

Cu referire la proiectul Addendumului, în preambul se consideră necesară utilizarea formulei din preambulul Acordului de finanțare, și anume: „Guvernul Republicii Moldova, în continuare **"Beneficiarul"**”, pentru a păstra nivelul interguvernamental al tratatului.

În proiectul Addendumului, la Anexa II pct. 1.3, Componenta 5 și pct. 3.1, cifra indicată – EUR 1 371 189.20, nu corespunde realității. Potrivit notelor de plată ale Direcției generale pentru cercetare și inovare a Comisiei Europene (se remit alăturat), contribuția financiară a RM la al Șaptelea Program-cadru al Uniunii Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative 2007 – 2013 (PC7), a constituit 1 381 189.20 euro, i.e. cu 10 000 euro mai mult decât indicat în proiect. Eroarea dată necesită a fi corectată deoarece menținerea formulei actuale va face imposibilă rambursarea în bugetul RM, de către UE, a sumei de 5 000 euro.

Din punct de vedere redacțional se consideră necesară expunerea, în titlul și conținutul proiectului hotărârii de Guvern, la finalul denumirii Addendumului, a datei semnării Acordului de finanțare, după cum urmează „semnat la Bruxelles la 14 iunie 2013”.

Totodată, conform Cap. VIII, pct. 80, propunerea cu privire la aprobarea semnării unui tratat va fi însoțită de textul tratatului negociat sau adoptat/parafat, în limba română.

Întrucât Acordul de finanțare a fost ratificat de Parlament, după semnarea Addendumului la Acord, acesta urmează a fi, le fel, ratificat.

Daniela CUJBĂ
Viceministru

Anexa menționată – pe 8 file.

MINISTERUL ECONOMIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA



МИНИСТЕРСТВО ЭКОНОМИКИ
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

MD-2033, Chişinău, Piaţa Marii Adunări Naţionale, 1
tel. +373-22-25-01-07, fax +373-22-23-40-64
E-mail: mineconcom@mec.gov.md
Pagina web: www.mec.gov.md

МД-2033, Кишинэу, Пляца Марий Адунэрь Национале, 1
тел. +373-22-25-01-07, факс +373-22-23-40-64
E-mail: mineconcom@mec.gov.md
Веб страница: www.mec.gov.md

15.02 2016 nr. 09/3 - 843

La nr. _____ din _____

Cancelaria de Stat

Cu referire la scrisoarea nr. 2503-27 din 3 februarie 2016, privind examinarea și avizarea proiectului "Hotărîrii Guvernului pentru inițierea negocierilor și aprobarea semnării Addendumului nr.2 la Acordul de finanțare dintre Guvernul Republicii Moldova și Uniunea Europeană privind Programul-cadru de suport al acordurilor curente și viitoare dintre Uniunea Europeană și Republica Moldova (PNA 2012)", Ministerul Economiei comunică, în limita competențelor sale funcționale, lipsa de propuneri și obiecții vis-a-vis de proiectul în cauză.

Viceministru

Vitalie IURCU



MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 7
www.mf.gov.md, tel. (022) 26-26-00, fax 022-26-25-17

12.02.2016 nr. 13/1-3-38/14
La nr. _____

Cancelaria de Stat

Ca urmare a demersului Cancelariei de Stat nr. 2503-27 din 03 februarie 2016 privind examinarea și avizarea proiectului Hotărârii Guvernului pentru inițierea negocierilor și aprobarea semnării Addendumului nr. 2 la Acordul de finanțare dintre Guvernul Republicii Moldova și Uniunea Europeană privind Programul-cadru de suport al acordurilor curente și viitoare dintre Uniunea Europeană și Republica Moldova (PNA 2012), Ministerul Finanțelor comunică lipsă de obiecții și propuneri.

Totodată, în titlul proiectului Hotărârii Guvernului sintagma „Addendumului nr. 1” se va substitui cu sintagma „Addendumului nr. 2” și sintagma „Octavian Armașu” se va substitui cu sintagma „Octavian Armașu”.

MINISTRU

Octavian ARMAȘU

**MINISTERUL JUSTIȚIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA**

MD 2012, or. Chișinău, str. 31 August 1989,
nr. 82 tel. 23-47-95, fax 23-47-97
<http://www.justice.gov.md>



**МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

MD-2012, г. Кишинэу, ул. 31 Августа 1989,
№ 82 тел. 23-47-95, факс 23-47-97
<http://www.justice.gov.md>

19.02.16 Nr. 02/1498
Ref. la nr. 2503-27 din 03 februarie 2016

Cancelaria de Stat

Ministerul Justiției a examinat setul de materiale privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării *Addendumului nr. 2 la Acordul de finanțare dintre Guvernul Republicii Moldova și Uniunea Europeană privind Programul-cadru de suport al acordurilor curente și viitoare dintre Uniunea Europeană și Republica Moldova (PNA 2012)* și, în limita competențelor funcționale, relevă următoarele.

Potrivit art. 50 alin. (4) din Legea nr. 317-XV din 18 iulie 2003 privind actele normative ale Guvernului și ale altor autorități ale administrației publice centrale și locale, titlul actului normativ urmează să cuprindă în mod obligatoriu numărul de ordine și anul în care a fost emis actul. Astfel, se va revedea proiectul Hotărârii Guvernului în vederea asigurării conformității acestuia cu norma invocată *supra*.

Mai mult, se va rectifica titlul proiectului Hotărârii Guvernului în partea ce ține de denumirea instrumentului internațional asupra căruia se inițiază negocierile și se aprobă semnarea, prin substituirea sintagmei „Addendum nr. 1” cu „Addendum nr. 2”.

La art. 8¹ alin. (3) din Legea nr. 595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, sunt stabilite condițiile care urmează a fi întrunite cumulativ pentru a fi posibilă emiterea unei singure decizii privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării unui tratat. Astfel, în Argumentarea necesității inițierii negocierilor și aprobarea semnării *Addendumului nr. 2 la Acord* urmează a se releva necesitatea adoptării unei singure decizii în acest sens, prin elucidarea întrunirii ambelor condiții prevăzute de norma indicată mai sus.

Totodată, Argumentarea necesității inițierii negocierilor și aprobarea semnării *Addendumului nr. 2 la Acord* (denumirea și conținutul acesteia) va fi revizuită potrivit exigențelor impuse de prevederile Anexelor nr. 1-4 la Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442 din 17 iulie 2015.

Subsidiar, notăm faptul că conform pct. 33 din Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, setul de documente prezentat spre avizare urma să conțină inclusiv textul proiectului tratatului în limba română.

Viceministru

Eduard SERBENCO

TABELA DIVERGENȚELOR

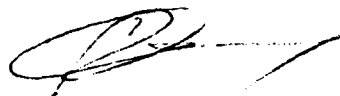
la proiectul hotărîrii de Guvern pentru inițierii negocierilor și aprobarea semnării Addendumului nr.2 la Acordul de finanțare dintre Guvernul Republicii Moldova și Uniunea Europeană privind Programul-cadru de suport al acordurilor curente și viitoare dintre Uniunea Europeană și Republica Moldova (PNA 2012), semnat la Bruxelles la 14 iunie 2013

Organul, care a înaintat propuneri sau obiecții	Conținutul Propunerilor și Obiecțiilor	Opinia Cancelariei de Stat
<p style="text-align: center;">Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene</p>	<p>Cu referire la proiectul Addendumului, în preambul se consideră necesară utilizarea formulei din preambulul Acordului de finanțare, și anume: „Guvernul Republicii Moldova, în continuare „Beneficiarul”, pentru a păstra nivelul interguvernamental al tratatului</p> <p>În proiectul Addendumului, la Anexa II pct. 1.3, Componenta 5 și pct. 3.1, cifra indicată – EUR 1 371 189.20, nu corespunde realității. Potrivit notelor de plată ale Direcției generale pentru cercetare și inovare a Comisiei Europene (se remită alăturat), contribuția financiară a RM la al Șaptelea Program-cadru al Uniunii Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative 2007 – 2013 (PC7), a constituit 1 381 189.20 euro, i.e. cu 10 000 euro mai mult decât indicat în proiect. Eroarea dată necesită a fi corectată deoarece menținerea formulei actuale va face imposibilă rambursarea în bugetul RM, de către UE, a sumei de 5 000 euro.</p> <p>Din punct de vedere redacțional se consideră necesară expunerea, în titlul și conținutul proiectului hotărîrii de Guvern, la finalul denumirii Addendumului, a datei semnării Acordului de finanțare, după cum urmează „semnat la Bruxelles la 14 iunie 2013”.</p> <p>Totodată, conform Cap. VIII, pct. 80, propunerea cu privire la aprobarea semnării unui tratat va fi însoțită de textul tratatului</p>	<p>Susținem poziția MAEIE, însă Addendumul nr.2 fost deja semnat de către Comisia Uniunii Europene pînă la lansarea procedurilor noastre interne de inițiere a negocierilor și aprobare a semnării.</p> <p>Susținem poziția MAEIE, însă avînd în vedere că pentru rectificarea erorii, ar urma să fie din nou relansate negocierile interne din cadrul Comisiei (din constrîngerii de timp, Comisia nici nu intenționează să relanseze consultările interne), pentru a evita riscul nevalorificării asistenței, în special în domeniile luptei împotriva corupției, spălării banilor, libertății presei și pluralismului de opinii, considerăm oportun aprobarea sumei de 1 371 189,20 euro. Ulterior, ar putea fi purtate discuții cu Academia de Științe și Ministerul Finanțelor asupra oportunităților de recuperare a sumei de 5 000 euro.</p> <p>Acceptat</p> <p>Acceptat. Textul tratatului în limba română a fost anexat.</p>

	<p>negociat sau adoptat/parafat, în limba română.</p> <p>Întrucât Acordul de finanțare a fost ratificat de Parlament, după semnarea Addendumului la Acord, acesta urmează a fi, le fel, ratificat.</p>	<p>Acceptat.</p> <p>După aprobarea Addendumului nr.2, acesta va fi remis Parlamentului pentru ratificare.</p>
Ministerul Economiei	Lipsa obiecțiilor	
Ministerul Finanțelor	Lipsa obiecțiilor	
Ministerul Justiției	<p>Potrivit art. 50 alin. (4) din Legea nr. 317-XV din 18 iulie 2003 privind actele normative ale Guvernului și ale altor autorități ale administrației publice centrale și locale, titlul actului normativ urmează să cuprindă în mod obligatoriu numărul de ordine și anul în care a fost emis actul. Astfel, se va revedea proiectul Hotărîrii Guvernului în vederea asigurării conformității acestuia cu norma invocată <i>supra</i>.</p> <p>Se va rectifica titlul proiectului Hotărîrii Guvernului în partea ce ține de denumirea instrumentului internațional asupra căruia se inițiază negocierile și se aprobă semnarea, prin substituirea sintagmei „Addendum nr. 1” cu „Addendum nr. 2”</p> <p>La art. 8¹ alin. (3) din Legea nr. 595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, sunt stabilite condițiile care urmează a fi întrunite cumulativ pentru a fi posibilă emiterea unei singure decizii privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării unui tratat. Astfel, în Argumentarea necesității inițierii negocierilor și aprobarea semnării Addendumului nr. 2 la Acord urmează a se releva necesitatea adoptării unei singure decizii în acest sens, prin elucidarea întrunirii ambelor condiții prevăzute de norma indicată mai sus.</p> <p>Argumentarea necesității inițierii negocierilor și aprobarea semnării Addendumului nr.2 la Acord (denumirea și conținutul acesteia) va fi revizuită potrivit exigențelor impuse de prevederile Anexelor nr. 1-4 la Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și</p>	<p>Acceptat</p> <p>Acceptat</p> <p>Acceptat</p> <p>Argumentarea necesității a fost elaborată în conformitate cu prevederile Hotărîrii Guvernului nr. 442 din 17 iulie 2015.</p>

	<p>încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442 din 17 iulie 2015.</p> <p>Subsidiar, notăm faptul că conform pct. 33 din Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, setul de documente prezentat spre avizare urma să conțină inclusiv textul proiectului tratatului în limba română.</p>	<p>Acceptat.</p> <p>Textul tratatului în limba română a fost anexat.</p>
<p>Comisia politică externă și integrare europeană</p>	<p>Se pronunță în favoarea inițierii negocierii și semnării Addendumului nr.2</p>	

Secretar general adjunct al Guvernului



Roman CAZAN